

1 Peter Saint Peter Tr'ookit Dəhtly'aa Daantl'oo

¹ Shij t'ee Peter t'ihchy'aa, Jesus Christ neeyahah'ak ihkii, Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, Bithynia nahkat gwik'injiighit najj nakhwats'a' ch'adhtl'oo t'ishi'in. Vit'eegwijyahchy'aa, dinjii gweendih gwa'an gwigwich'ij najj gwitee tr'inlii eenjit. ² Vit'eegwijyahchy'aa Gwiti' k'eegwiichy'aa eenjit gwitee tr'anakhweiinlii t'oonchy'aa, aajts'a' nakhwayinji' Ch'ankey'aa Shroodiinyaq zhit shroodiinyaq nakhwiktsajj. Jesus Christ vik'eegahohthat ts'a' nakhweenjit niindhat aij vadaa k'iighai' chan nakhwaagwandaii, shroodiinyaq heelyaa.

Vich'eegoonzhrii, tsinehdan haa lejji nakhwats'an ooli'!

*Gandaii Ndaanqq'aj' Kwaa Eenjit
Vit'eegwijyahchy'aa Vit'injiraahchy'aa*

³ Vit'eegwijyahchy'aa aij Diik'eegwaadhat Jesus Christ Viti' aij vats'a' mahsi' goonya'. Gwandaii k'eejit tr'ihee'yaa geenjit Jesus Christ eeneegwildaii. Neeshraahchy'aa diinoonyaq ts'a' gwandaii k'eejit diit'ein'ajj. Aij gwik'iighai' gwandaii tr'ihee'yaa gaagwiindaii. ⁴ Aajts'a' jidii Vit'eegwijyahchy'aa gwinzii lejji diineenjit khagwilzhii ts'an hqoh'yaa, eenjit zheezhit khagwilzhii zheekat gwizhit duuyeh an ilii aajts'a' duuyeh ch'ijuk t'ineenji, izhit nakhweenjit

yildlii. ⁵ Jii kwaii t'ee nakhwats'an nilii, nakhwak'injigwiighit k'iighai' Vit'eegwijyaḥchy'aa vat'aii ts'an neehohshii, nijin ndaagwaaḥ'ajj' ji' gwizhr̄ih nagwahaatth'aa eenjit.

⁶ Ajj kwaii gwats'anh shoo ḡh̄ijj, geetee hee tr'agohdii gwilik ts'ḥ' khaiinjich'akhwadhat ji' gaa. ⁷ Khaiinjich'ahokhit gwik'iighai' nakhwak'injigwiighit zhit K'eegwaadhat vit'injihohchy'aa. Gold gaa khan an heelyaa. Gold kḡ' zhit tr'ahk'an k'iighai' vakat shraḥ̄h kwaa, ḥ̄ijj gwik'it khaiinjich'ahokhit gwik'iighai' nakhwagwik'injigwiighit shroodiinyaḥ̄ heelyaa. Nakhwagwik'injigwiighit gold gaa andaa veegoo'aii ts'ḥ' duuyeh an ilii. Nijin Jesus Christ vineegwaakijj ji' Vit'eegwijyaḥchy'aa gwinzii nakhweegiheekhyaa gwiizhit gwihil'ee ts'ḥ' vich'eegwḥndit nakhwats'an hahtsyaa. ⁸ Nḡh'in kwaa gaa nihk'it veet'ohthan, ts'ḥ' vik'injuhkh̄it, gaa ḥ̄ijj veet'ohthan ts'ḥ' vik'injuhkh̄it geh'an nakhwazhit shoh nitsii dha'aii. ⁹ Li'didlii haa Jesus k'injuhkh̄it geh'an nakhwazhin neehahshii.

¹⁰ Jii neenakhwahahshii gwiinyaḥ̄' t'ee Vit'eegwijyaḥchy'aa Eenjit Ginkhii naḥ̄ijj yeenaa daḥ̄ijj' datthak gwinzii gwik'eegahaandal googwahtsii, vich'eegoonzhrii nḡh'in ḥ̄ijj'ee adan t'inchy'aa. Gwik'iighai' jidii nakhweenjit Vit'eegwijyaḥchy'aa di'ijj goovaagogwahaandak eenjit. ¹¹ Nijin ji' zhat nats'ahts'ḥ' nigweheedhaa gaageheendaii eenjit gwik'eegogwandaii. Jii t'ee Christ vik'iighai' Ch'an̄ky'aa Shroodiinyaḥ̄ goozhit t'inchy'aa, Christ khaiinjich'iheeghit, ḥ̄ijj'ḥ̄eḥ̄ vataḥ̄ijj ch'eegwḥndit gwehee'aa. ¹² Ajj Vit'eegwijyaḥchy'aa Eenjit Ginkhii naḥ̄ijj ts'ḥ'

gwigweelkij, ideenjit t'igwii'in kwaa gaa nakhweenjit. Gwandak Nizij eenjit geech'qaahtan najj geegiginkhe', zheekat gwats'an Ch'ankey'aa Shroodiinyaq Vat'aii haa, zheekat gwich'in najj googaa jii deegwinyaq t'igwinyaq gaagoondaii giindhan.

Shroodiinyaq Haa Gwireheendaii Gwizhrjh!

¹³ Jii datthak geenjit gwint'oo nakhwayinji' ohta', Jesus Christ vineegwiilkij ji' ch'eegoonzhrij nakhwant'eehee'aa izhit gwizhrjh khit ts'a' gqhta'. ¹⁴ Vit'eegwijyahchy'aa vik'it t'akhwa'in, ts'a' nijin nakhwagwizhi' kwaa ts'a' gwiizuq zhrij t'akhwa'ya' nohthan chy'aa chan gwik'it t'akhwa'ya' shro'. ¹⁵ Aijts'a' Vit'eegwijyahchy'aa shroodiinyaq noonya q gwik'it shroodiinyaq zhrij qhij. ¹⁶ Dehtly'aa Choh zhit deegwinyaq gwik'it, "Shroodiinyaq ihlii gwik'it nakhwan t'ee shroodiinyaq qhij."

¹⁷ Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' khadagohjii dai' Shiti' vohnyaq. Juu dinjii nizij nilii najj nats'aa dinjii ginilii gwik'it gwitee tr'agooviheelyaa. Ts'a' dzaa nankat gqhdaii ndaagwahaa'aa gwats'a' datthak geenjit khadhoh'ee. ¹⁸ Yeenii nakhwalak googwitr'it gwiizuq najj k'it gqhdaii gwats'an tr'ineenakhwiilii aij kii daat'oo (silver, gold) khan an ilii haa goiinkwat kwaa t'inchy'aa. ¹⁹ Christ vagwandaii akwat vadaa hil'ee ts'a' daat'oo, Juu Vit'eegwijyahchy'aa vidivii gii vatr'agwaanduu gwakwaa nilii haa goiinkwat t'inchy'aa. ²⁰ Vit'eegwijyahchy'aa, jii nan hahtsyaa gwehkij dai' gwitee tr'iinyaqchij, juk Khaiinkqo Drin zhit nakhwats'a' gwizhrjh

nagwaatth'at ts'á' jii datthak nakhweenjit t'iizhit t'inchy'aa. ²¹ Vik'iighai' Vit'eegwijyáhchy'aa vik'injuhkhít dhoodlit. Vit'eegwijyáhchy'aa t'ee yineegwíldaii ts'á' ch'eegwáhdít yintl'eegwiin'ájj ájjits'á' nakhwak'injigwiighít yeendaa jii Vit'eegwijyáhchy'aa t'injihahchy'aa geenjit.

²² Łi'didlii k'eegohthat geh'an nakhwatr'agwaanduu akhagoonyaá ts'á' zhit juu gwík'injiighít nájj eet'ohthan. Ts'á' nakhwadrii datthak haa nihleenjit ch'eet'igwiniindhan khwa'jj. ²³ Vit'eegwijyáhchy'aa viginjik gwandaii ts'á' khít geenjit gwandaii eh'an ch'iyehghan khít geenjit gweheendaii ts'an nakhwagoodlit t'oonchy'aa. ²⁴ Jii t'ee Dęhtly'aa Choh kat gwadanakhwat'oo:

“Dinjii nájj t'oo nahshii k'it t'iginchy'aa,
googihí'ee ájj zhit nankat gwanzhíh gwinzii
vigweech'in nahshii k'it t'inchy'aa.

Ájj flowers ts'á' t'oo haa nahshii
ájj gwats'anh tr'aadhak ts'á' nihlaa agájj,
²⁵ gaa K'eegwaadhat viginjik ájj khít geenjit
dha'áii.”

Jii Gijnjik kwaii t'ee Gwandak Nizijj zhit gwadanakhwat'oo, ájj nakhweenjit t'inchy'aa.

2

Jesus, Kii K'it T'inchy'aa

¹ Jidii tr'agwaanduu nakhwagwitr'it gwanlii datthak akhagohnyaá; ohts'it kwaa, nizijj adoo'jj kwaa, ch'izhii dinjii nájj jidii gii'jj ájj khít ts'á' dinjinooghit shró', nakhwaghít gwats'an gijnjik

iizuy haa gohkhyaa shro'! ² Tr'iinin tsal va-goodlit ts'a' ch'oolma' zhrih niindhan, aji gwik'it nakhwan t'ee Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik eenjit nakhwazhit gwilts'ik. Gwik'iighai' neehohshii t'oonchy'aa. ³ Dehtly'aa Choh zhit jyaa t'igwinyaa, "K'eegwaadhat deegwaht'oo ch'eegoonzhrij nilii gwiky'uunjik."

⁴ K'eegwaadhat vats'a' hohjyaa, kii-gwandaii k'it veegoo'aii, aji kii t'ee leji naji gooveenjit giili' k'it t'inchy'aa gaa Vit'eegwijyahchy'aa gwitee tr'iyahchiji aji hil'ee ts'a' yaah'in. ⁵ Nakhwan aji kharigidiinjii zheh, kii Ch'ankey'aa Shroodiinyaa haa gwiltsaji ts'a' giinkhih shroodiinyaa qhiji. Jesus Christ k'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa nakhwashooahlyaa eenjit nakhwayinji vant'oh'aji. ⁶ Dehtly'aa Choh zhit jii jyaa nya, "Gwint'oo kii chil'ee gwitee tr'ihih'aa.

Zion* zhit vakat zheh nigwirehee'aa eenjit. Juu Vit'eegwijyahchy'aa k'injiighit naji khit goodivee gweheezyaa geenjit."

⁷ Juu gwik'injiighit naji eenjit kii chil'ee nilii, gaa juu gwik'injiighit kwaa naji aji kii gooveenjit chil'ee kwaa:

"Aji kii vaa ndak goo'aii lyaa gwandaa gwintsii veegoo'aii lee gwik'eegahaandal."

⁸ Dehtly'aa Choh kat ch'adanh gwa'an jyaa digwinyaa,

"Jii kii dinjii naji deekwaii dha'aii ts'a' veh'an dinjii naji git'eehadhak."

Vit'eegwijyahchy'aa deeyiindhan aji gwiginjik k'injigiighit kwaa geh'an giit'eegahaadhak.

* **2:6** Zion t'ee Israel nahkat t'agwarahnyaa

9 Gaa Vit'eegwiyjahchy'aa gwitee tr'anakhweeinlii, king viginkhii qhlii, nahkat gwich'in najj shroodiinyaq qhlii, ts'a' Vit'eegwiyjahchy'aa vigii chan qhlii ts'a' shroodiinyaq qhlii ts'a' gwinzii t'ee'ya' geeg-wahoondak geenjit gwitee tr'ineenakhwanlii, ajiit'ee toq k'ii'an gwats'an tr'anakhwinlii ts'a' va'aadrii ch'eegwahndit zhit nakhweenlii. 10 Ch'ihlan Vit'eegwiyjahchy'aa digii najj ts'a' neeshraahchy'aa niindhan gaakhwandaii kwaa, gaa juk aji Vit'eegwiyjahchy'aa neeshraahchy'aa nakhoonyaa ts'a' chan vigii qhlii.

Vit'eegwiyjahchy'aa Va-slaves Tr'ihelyaa Gwiz-hrih

11 Shijyaa najj, jii nankat aakin qhlii ts'a' zhyaa gehgoohohjyaa, gwiizuü ninjich'ohthat akwat gwiizuü t'ooshi'ya' yuuhthan aji kwaii gwits'i' adak'qontii, jii kwaii nakhwagwandaii zhit gwits'i' ninjich'its'ohthat reh. 12 Gwik'injiighit kwaa najj tee khit gwinzii tr'agoh'in, iizuü nakhwagahaqanjyaa ts'a' nakhwagigiheekhyaa gaa Vit'eegwiyjahchy'aa k'ineeheedik drin ji' nakhwag-witr'it gwinzii lee geedahkhai' gwik'igahaandal ts'a' izhit geenjit Vit'eegwiyjahchy'aa deegahah'aa.

13 Jii nankat k'ih dilk'ii najj datthak gook'eegohthat, Diik'eegwaadhat veenjit. Juu nahkat gwakhaihkwaii choh, 14 aji khaihkwaii vitsyaa najj (governors) chan, juu gwiizuü t'ii'in najj khaiinjich'igiighit gahtsii ts'a' juu gwinzii t'ii'in najj yinjigihl'ee. 15 Vit'eegwiyjahchy'aa gwinzii t'akhwa'in nakhoonyaa, zhit juu tr'igwinjik ky'aa ginkhii najj deegogwahahtsai'

kwaa eenjit. ¹⁶ Deekhwa'ya' nohthan datthak gwik'it gōhdaii ts'ą' gwiizų t'akhwa'in ąi nagoh'ii shrq', gaa Vit'eegwijyahchy'aa va-slaves qhłi k'it gōhdaii. ¹⁷ Juu naįi datthak yinjiihoh'ee, gwik'injiighit naįi chan eenjit ch'eet'igwiniindhan khwa'ii. Vit'eegwijyahchy'aa viyinjiihoh'ee, nahkat gwats'ą' k'eedeegwaadhat chan viyinjiihoh'ee.

Nats'ąq Christ Khaiinjich'iighit Gwaraah'in.

¹⁸ Ch'itsyaa naįi, juu nakhwats'ą' k'eedeegwaadhat naįi yinjiihoh'ee. Zhit juu nakhwats'ą' nizii zhrıh kwaa gaa zhit juu nakhwats'ą' iizų naįi chan. ¹⁹ Geenjit kwaa khaiinjich'akhwaghit eenjit Vit'eegwijyahchy'aa nakhwashohahıyaa, Vit'eegwijyahchy'aa deekhwa'ya' nakhoonyaa gwik'it t'akhwa'in geh'an. ²⁰ Gwiizų nakhwagwitr'it gwanlii eenjit khaiinjich'anakhwarakhhit ji' jidii gaiiyiigohtsii? Ch'akwaa! Gaa gwiizų nakhwagwitr'it gwakwaa gwiizhit khaiinjich'anakhwarakhhit ji' Vit'eegwijyahchy'aa nakhwashohahıyaa. ²¹ Jii kwaii geenjit t'ee Vit'eegwijyahchy'aa gwhitee tr'anakhweiinlii t'ii'in; Christ nakhweenjit khaiinjich'iriłthat vik'it t'ahohchy'aa eenjit. ²² Vatr'agwaanduu gwakwaa, ts'ą' ch'ihłok gaa oots'it kwaa. ²³ Gwiizų datthak giits'ą' ginkhii daį' gwidii ginkhe' kwaa, khaiinjich'igiyyahthat daį' khaiinjich'anakhwahalkhit t'oonchy'aa nyaą kwaa. Gaa yeendaa ji' geenjit Vit'eegwijyahchy'aa t'injyahchy'aa, juu khit ts'ą' shroodiinyaą haa gwitr'ineekhwalii. ²⁴ Christ, diitr'agwaanduu eenjit Cross aghwaa, chan

tr'agwaanduu tr'ineegwahoh'yaa kwaa geenjit ts'ą' Vit'eegwijyąhchy'aa vik'eegwahohthat haa gwahąhdaii. Gwintł'oo khaiinjich'iighit k'iighai' neediinahshii. ²⁵ Gwehkij divii vaatr'igweendaii k'it t'ohchy'aa, gaa juk Divii k'ąąhtii khaiłan nineekhwanlii ts'ą' nakhwayinji' k'ąąhtii t'oonchy'aa.

3

Ch'a'at ts'ą' Ch'akai' Haa

¹ Ch'itsyaa naji, goots'ą' k'eedeegwaadhat gihił'ee gwik'it, ch'a'at naji, nakhwakai' k'eegohthat, ch'akai' naji Vit'eegwijyąhchy'aa Viginjik k'injigiighit kwaa ji' gaa, ch'a'at googwitr'it gwinzii k'iighai' gwik'injigeheeghit giheelyaa. K'eegwiichy'aa t'ohnyąą gwat'oohchy'aa kwaa. ² Jyąts'ą' nakhwagwitr'it k'idiłlii nilii ąiits'ą' Vit'eegwijyąhchy'aa viyinjiikhadhoo'ee gwagwahąąh'yaa. ³ Tr'ihkhit k'aiich'ii noonzhi' shroł', nats'ą' nakhwakiighaii shrołlii, nindal noozhii, ts'ą' jidii ik nootsuu k'iighai' gwinzii nakhwagoochy'a' shroł'! ⁴ Gaa nakhwadrii zhit gwats'an gwizhrił gwinzii nakhwagweech'in veeshroonchy'aa akwat deegwaahsai' kwaa nilii t'ee Vit'eegwijyąhchy'aa vandee zhit gwintsii veegoo'aii. ⁵ Jyąts'ą' t'ee yeenii tr'injaa naji Vit'eegwijyąhchy'aa k'injigiighit ts'ą' gwit'iinjyąąhchy'aa naji ts'ą' yeendaa geenjit dagakai' k'eegogwahthat ts'ą' geedan t'ee lyaa gwinzii gooyiichy'a' needagaatsik. ⁶ Sarah t'ee jyaa dinchy'a', dakai' Abraham k'eegwiłthat ts'ą' shats'ą' k'eedeegwaadhat yahnyąą. Gwinzii

nakhwagwitr'it gwanlii ts'ą' k'eegwiichy'aa goonjat kwaa ji' nakhwan it'ee vichi' ǫhǫji.

⁷ Izhit gwik'it ch'akai' najǫ nakhwant'ee, nakhwa'at nakhwandaa t'aąht'aii kwaa ganoondaii. Nan, nakhwa'at haa Vit'eegwijyaǫhchy'aa khit gwandaii nakhwats'an hahtsyaa t'oonchy'aa, ąǫi geh'an nakhwa'at gooveenjǫh'ee. Khadagohjii ts'ooghaih gwehee'aa kwaa eenjit jii kwaii datthak t'akhwa'in.

Gwinzii T'akhwa'in Eenjit Khaiinjich'ahohkhit.

⁸ Akwat t'ee juk nihts'ą' deekhwazhit geenjit nihleenjit tr'agohdii ts'ą' ch'ihlak ninjich'aadhat k'it t'ohchy'aa nihloondee nihleet'iindhan k'it. Nihleet'oohthan ts'ą' nihleenjit ninjich'ǫhthat gwiizhit nihlandaa ohtsii ǫhkhya' shrǫ'! ⁹ Gwiizųų nakhwats'ą' tr'agwagwah'in daǫ', izhit geenjit nakhwan chan goots'ą' gwiizųų haa tr'agoh'ya' shrǫ', gwiizųų nakhwats'ą' girinkhii ji', izhit geenjit nakhwan chan goots'ą' gwiizųų haa gwidii gohkhyaa shrǫ'! Googaa gwinzii, haa gwit'ii neegohkwat.

¹⁰ Jii t'ee Dęhtǫ'aa Choh zhit jyaa digwinyaą, “Gwinzii goiindhadii nohthan ts'ą' gwinzii gool'ya' nohthan ji', chan gwiizųų goiikhhyaa shrǫ', ts'ą' chan oihts'it shrǫ'!

¹¹ Nakhwadrii datthak haa tsinehdan geenjit gwik'eegǫhdaii, ts'ą' iizųų gwigwitr'it ts'ǫ' adak'ǫontii, ts'ą' gwinzii t'akhwa'in.

12 Diik'eegwaadhat juu jyaanchy'aa najj datthak dandee haa gook'aqhtii, giits'a' khadigiinjii da' datthak gooviitth'ak, gaa juu tr'agwaanduu t'ii'in najj ts'i' t'inchy'aa.”

13 Gwint'oo nakhwagwitr'it gwinzii gooli' nohthan ji', juu geenjit nakhwagwahahshii?

14 Gaa Vit'eegwijyahchy'aa deekhwa'ya' nakhoonyaa gwik'it t'akhwa'in geenjit khaiinjich'anakhwagahthat ji', geenjit shoo qhii. Tr'agohdii shrq' gwiizhit ch'ihlee gaa oonjat shrq'!

15 Christ, Nakhwak'eegwaadhat t'inchy'aa geenjit nakhwadrii zhit gwats'an viyinjiioh'ee. Jii gwik'injigwiighit nakhwadrii zhit gooh'ajj geenjit nakhwarahkat ji', geenjit shriitr'agwadho'h'ajj.

16 Gooveenjit yinjiioh'ee ts'a' gooshroonjyaa haa t'akhwa'in. Gwinzii t'akhwa'in geenjit gwiizuu nakhweegiginkhii ji' oozhii giheelyaa geenjit.

17 Jii ganoondaii, Vit'eegwijyahchy'aa khaiinjich'akhwaghit nakhwoihnyaa ji', tr'agwaanduu gwigwitr'it t'akhwa'in geenjit khaiinjich'anakhwarahthat ajj gwiizuu, diigwitr'it gwinzii gwanlii eenjit khaiinjich'anarahthat ajj gwandaa gwinzii t'oonchy'aa.

18 Christ t'ee ch'ihlok ts'a' ndaagwaa'ajj gwakwaa nakhweenjit niindhat; diitr'agwaanduu geenjit niindhat, Christ vatr'agwaanduu gwakwaa gaa dinjii vatr'agwaanduu gwanlii najj eenjit niindhat,

Vit'eegwijyahchy'aa ant'eedihaachyaa eenjit. Dinjii najj giyiilkhwaajj gaa Ch'anky'aa Shroodiinyaajj yineegwidaii.

19 Ch'arookahkat drin ji' geenjit Jesus Danky'aa zhit ajj dinjii ch'anky'aa nilii najj jyaa dakhwa'yaa goo'aii nyaaj ts'a' gwaandak.

20 Jii ch'ankey'aa najj t'ee Vit'eegwijyahchy'aa k'eegwagwahthat kwaa najj. Noah tr'ihchoo ahtsii gwiizhit Vit'eegwijyahchy'aa khalchj' kwaa ts'a' dinjii najj datr'agwagwaanduu akhagagoohoonjyaa geenjit nagwal'in. Ajj tr'ihchoo zhit dinjii nihk'iidoq najj zhrij chuj ts'i' gwizhiinjil. 21 Ajj dinjii najj chuj ts'a' an giheelyaa gwits'i' gook'aanti', gwik'it chuj nakhwats'an tr'itsajj zhit neenakhwahshii k'it t'oonchy'aa. Diitthaj' k'eech'arahahtryaa t'igwii'in kwaa gaa diidrii zhit vaa shriitr'eegwarehee'aa eenjit Vit'eegwijyahchy'aa tr'ooahaakat ts'a' diiyinji' haa deegwehee'yaa gwinyaa gwik'it t'igwii'in. Jesus Christ neegwiindaii gwik'iighai' nineereheezhii. 22 Jesus zheekat gwits'eehoozhii ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa vishriits'ajj dhidii haa zheekat gwich'in ts'a' ch'ankey'aa nint'aii kwaii datthak ts'a' k'eedeegwadhat.

4

Gwik'injohkhit Haa Ch'ujuk Gohdaii

1 Christ datthaj' zhit khaiinjich'iindhat gwik'it nakhwan t'ee nakhwatthaj' zhit khaiinjich'anakhwarakhhit ji' t'ee nakhwatr'agwaanduu gweheekwaa. Nats'aa khaiinjich'iindhat gininjich'ohthat gwik'iighai' nakhwat'aii neegohtsii. 2 Juk gwats'an lyaa zhyaa Vit'eegwijyahchy'aa nats'ahts'a' jii nankat gohdaii nakhoonyaa gwik'it goohohdaii gwizhrij, nakhwan nats'ahts'a' gohdaii nohthan gwik'it nakwaa. 3 Yeenii juu gwik'injiighit kwaa ts'a' googwitr'it tr'agwaanduu najj k'it

t'akhwa'ya', gwiizuu gwizhr̄h t'agoo'ya' nohthan, dineech'oonjik ts'á' chan khaihlan nineekhwadal ts'á' nihts'á' gwiizuu t'akhwa'in, ohl̄ej̄j ts'á' ch'akhwan̄j̄ geenjit khaihlan nineekhwadal, ch'ik'itilts̄j̄' zhri' ts'á' chan khagad̄h̄j̄jii jii kwaii duuyeh gwik'it t'akhwa'in goo'aii. ⁴ Ajj̄ts'á' t'ee zhit juu gwik'injiighit kwaa naj̄j̄ gook'it t'akhwa'in kwaa daj̄' l̄yaa gwik'injigiighit kwaa ts'á' gwiizuu nakhwats'á' ginkhii. ⁵ Gaa niighit kwaa aj̄j̄ Vit'eegwijȳh̄chy'aa Ch'aroahkat Drin ji' goovahaahkat ts'á' juu gwandaii akwat niindhat haa nihteetr'iheelyaa. ⁶ Izhit geh'an juu niindhat naj̄j̄ gaa goots'á' ginkhe' aj̄j̄ Gwandak Niz̄j̄ goovaagwaandak geenjit. Juu jii nankat gwandaii naj̄j̄ nihteetr'ili ts'á' daganky'aa zhit Vit'eegwijȳh̄chy'aa k'it gogweheendaii geenjit. Vit'eegwijȳh̄chy'aa, Dinjii naj̄j̄ datthak nihteetr'iheelyaa gaagwiindaii.

*Jidii Vit'eegwijȳh̄chy'aa Diinant'ēegwin'aj̄j̄
Aj̄j̄ Gwinzii T'igwii'in Geenjit Gwizhr̄h
Vit'eegwahahchy'aa T'inchy'aa*

⁷ Nan ndaan̄ā'aj̄' gwats'á' niighit kwaa t'oonchy'aa, khagad̄h̄j̄jii ts'á' deekhwa'in gwak'oohtii gwiizhit, nõkh̄h̄ shro'. ⁸ Jii t'ee l̄yaa gwintsii geegoo'aii t'igwehee'yaa goo'aii! Nihleenjit ch'eet'igwiniindhan akhwa'j̄j̄. Ch'eet'igwiniindhan zhrih̄ nihleenjit khwa'j̄j̄ daj̄', gweedhaa datthak nakhwats'á' tr'agwaanduu t'ii'in naj̄j̄ gooveenjit gineehoondee. ⁹ K'eegwiichy'aa t'ohnyaa kwaa ts'á' juu gwik'injiighit naj̄j̄ nakhwazheh nihd̄h̄chik. ¹⁰ Vit'eegwijȳh̄chy'aa nihlehjuk gwinzii t'akhwa'in

nakhwantl'eegwiin'ajj, ajj vaa nihlits'igweheenjyaa t'inchy'aa. ¹¹ Giinkhiih najj, Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik eech'oohtan; juu vitsyaa nilii najj, Vit'eegwijyahchy'aa t'aih nakhwantl'ein'ajj haa vitsyaa ohhij. Jidii datthak zhit Jesus Christ vik'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa deerahqah'aa. Adan zhrjh khit ts'a' khit geenjit vich'eegwahdrii ts'a' t'aih haa vats'an nilii! Amen!!

Gwik'injigwiighit Geenjit Khaiinjich'iriighit

¹² Shijyaa gwilee najj, gwinlejg geegwaroolii kwaa nakhwadrii zhit gwiizuu nakhwats'a' t'igwehee'yaa, juk gwizhrjh nakhwats'a' jyaa digwehee'yaa kwaa t'oonchy'aa gaa nakhwak'injigwiighit ki'didlii ji' geenjit t'igwii'in. ¹³ Christ khaiinjich'akhwadhat gwik'it nakhwan chan khaiinjich'akhwaghit ajj geenjit shoo ohhij, nijin vich'eegwahndit gwizhrjh nagwaatth'at ji' lyaa nakhwaashrigweheechy'aa. ¹⁴ Christ vik'injuhkhit geenjit gwiizuu nakhwats'a' girinkhii ji' geenjit shoo ohhij, ajjit'ee Vit'eegwijyahchy'aa vich'eegwahndit nakhwaa nilii t'oonchy'aa. ¹⁵ Khaiinjich'akhwaghit ji', dinjii ehdaa tr'agoh'ajj, ch'oh'ij akwat nakhweh'an gwiizuu t'igwii'in akwat nakhwadrii t'igwii'in kwaa gwa'an gaanagoh'ajj, jii kwaii eenjit khaiinjich'akhwaghit shrq'! ¹⁶ Gaa gwik'injuhkhit geenjit khaiinjich'anakhwarahthat ji' gwa'oozhii qhij' shrq' gaa Christ vats'an ohhij geenjit Vit'eegwijyahchy'aa mahsj' vohnyaa.

¹⁷ It'ee khaiinjii Ch'aroahkat Drin nigwiindhat ts'a' gwik'injiighit najj tr'ookit tr'ooahaakat. Diikhwan tr'ookit diiroohakat ji', juu

Vit'eegwiyjahchy'aa Vagwaandak Nizij k'injiighit kwaa najj nats'aa teeheedhat li'? ¹⁸ Dehtly'aa Choh zhit jyaa t'igwinyaa,

“Dinjii nizij najj gaa neeheezhii geenjit gogwantrii,

akwat zhit juu Vit'eegwiyjahchy'aa nehts'i' nilii najj ts'a' tr'agwaanduu tr'agwah'in najj goodivee deegweheechy'aa li'?”

¹⁹ Vit'eegwiyjahchy'aa deekhwa'ya' nakhoonyaa izhit geh'an khaiinjich'ankhwahthat ji' nihk'it gwinzii tr'agoh'in, Vit'eegwiyjahchy'aa nakhwiłtsajj vint'eedoochijj, nakhweenjit deeshi'yaa nakhwaiinya' chy'aa khit gwik'it t'ihce'yaa t'inyaa.

5

Vit'eegwiyjahchy'aa Vidivii Najj

¹⁻² Shij, ch'anjaa ihkii ts'a' tr'igiinkhii zheh gwach'anjaa kih dilk'ii najj nakhwaagwaldak. Christ khaiinjich'akhwadhat gwaal'ya'. Aijts'a' jii jidii ch'eegwahndit nakhwats'a' googwahaakyaa, shij gaa yalat shats'an hahtsyaa. Vit'eegwiyjahchy'aa nats'ahts'a' divii k'aqhtii nakhwiłtsajj aij gaatr'ooh'ee shrq' gaa Vit'eegwiyjahchy'aa nats'ahts'a' doo'ya' nakhoonyaa gwik'it t'akhwa'in. Geenjit laraa nqh'ya' shrq', gaa Christ vik'injuhkhith aij h'didlii haa veenjit tr'agoh'in. ³ Aij juu vik'eehqhtyaa geenjit nakhwant'eerinlii najj eenjit tr'ihkhith goots'a' k'eedeegwaadhat shrq', gaa goovandah gwinzii tr'agoh'in. ⁴ Aijts'a' nijin Divii K'aqhtii Choh vineegwiilkijj ji' vich'eegwahndit duuyeh

nikyaa nakhwantl'eegwehee'aa. Zhit ch'eegwahndit t'ee, divii k'aqhtii akhagoonjik kwaa najj antl'eegweheelyaa.

⁵ Izhit gwik'it, k'eejit najj, ch'anjaa najj k'eegohthat. K'eegwiichy'aa nihleenjit t'akhwa'in daj' tr'ihkhit adashoo qhjj shrq'! Dęhtly'aa Choh kat jyaa digwinyaa,

“Vit'eegwijyahchy'aa juu adashoo ahjj kwaa najj ts'a' nizjj ts'a' juu adashoo ahjj najj akhooheenjyaa.”

⁶ Adashoo qhjj kwaa ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa vant'ee'adoochjj ts'a' nijin T'iindhan ji' ndak ganakhwahahchyaa. ⁷ Jidii geenjit tr'agohdii kwaii datthak vant'eegohjii, gwintl'oo nakhweenjit ninjich'adhat t'inchy'aa.

⁸ Ch'anky'aa Tr'aanduu nakhwajyaa nilii kwaa, veenjit gwak'oontii gwiizhit nakhwagwandaii chan k'qohtii, lion k'it vagwantii ts'a' dinjii hee'aa gwizhrjh gwakantii t'inchy'aa.

⁹ Nakhwagwik'injigwiighit t'aih haa anvo'ee, jii nankat gwik'injiighit najj datthak gwik'it khaiinjich'igiighit gaakhwandaii. ¹⁰ Ch'ihlee khaiinjich'akhwadhat ajjt'ęę, Vit'eegwijyahchy'aa

khit nakhwats'a' ch'einzhrjii gwizhit datthak nakhweenjit shrigweheelyaa ts'a' Christ vat'aii k'iighai' ts'a' vich'eegwahdrii ndaanaa'aj' kwaa haa nakhweenjit deehee'yaa nakhwahnyaa ajj gwik'it t'ihēe'yaa. Nakhwadrii nint'aii gwahahtsyaa haa duuyeh Christ vik'injuhkhith nakhwaleegwaraha'ajj.

¹¹ T'aih ndaagwaa'aj' kwaa gwats'a' datthak geenjit vats'an oolj'! Amen!!

Peter Khaiinkoo Neegeedi'

¹² Silas, vik'iighai' jii dehtly'aa nahgwan nakhwats'a' dıhtł'oo, ıyaa gwik'injiighit vaashandaii. Vit'eegwıjyaghchy'aa vich'eegoonzhrii hı'didlii haa gwiintł'oo nakhwats'a' giikhke' aji zhit vaanahohthat eenjit t'ihnyaa.

¹³ Babylon kwaiik'it gwachoo tr'igiinkhii zheh gwizhit gwik'injiighit naji. Vit'eegwıjyaghchy'aa gwıtee tr'anakhweiinlii haa shıjı ts'a' shidinji' Mark gwik'injigwiighit zhit nakhwadiveegoozu' nakhwarahnyaa.

¹⁴ Ch'eet'igwiniindhan haa nihlanli' teegohjii. Juu Christ ts'an nilii naji datthak tsinehdan nakhwaa oolı'.

**Vit'eegwijyahchy'aa Vagwandak Nizij
New Testament in Gwich'in (US:gwi:Gwich'in)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwich'in

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gwich'in [gwi], USA

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 978-1-61338-040-6

The New Testament

in Gwich'in

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

76f78026-a415-5a46-bbf9-abfff2b08023